

# Terminal de Servicios

(Ref. 7621)

## Manual de Instalación



**Televés**Integra®

Comunicaciones en el Hogar

[www.televesintegra.com](http://www.televesintegra.com)



INDICE	PAG.
1.- TERMINAL DE SERVICIOS TelevésIntegra® .....	7
1.1.- DESCRIPCIÓN DE FUNCIONALIDADES .....	7
1.2.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	8
1.3.- DESCRIPCIÓN DE ENTRADAS Y SALIDAS .....	8
2.- SUSTITUIR UN TERMINAL DE SERVICIOS POR OTRO EN UNA INSTALACIÓN	9
3.- INCORPORAR UN TERMINAL DE SERVICIOS EN UNA INSTALACIÓN EN LA QUE NO EXISTE NINGUNO .....	10
4.- AÑADIR UN TERMINAL DE SERVICIOS EN UNA INSTALACIÓN EN LA QUE YA EXISTE ALGUNO .....	12
4.1.- SI LA INSTALACIÓN SÓLO TIENE UN VIDEOPORTERO .....	12
4.2.- SI LA INSTALACIÓN TIENE DOS VIDEOPORTEROS .....	13
<b>Apéndice A.-</b> CÓMO CONOCER CON EXACTITUD LAS DIRECCIONES FÍSICAS DE LOS DISPOSITIVOS DE LA INSTALACIÓN ....	15
<b>Apéndice B.-</b> INSTALACIÓN Y CONEXIÓN FÍSICA DEL TERMINAL DE SERVICIOS	17



Estas INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD no afectan al VIDEOPORTERO.

### IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

### OPERACIÓN SEGURA DEL EQUIPO.

- La tensión de alimentación de este producto es de: 230 V~ ±15% 50 Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire del conector, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe al que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y será fácilmente accesible.

### DESCRIPCIÓN DE SIMBOLOGÍA DE SEGURIDAD.



- Para evitar el riesgo de choque eléctrico no abrir el equipo.



- Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.





**1.- TERMINAL DE SERVICIOS TelevésIntegra®.****1.1- Descripción de funcionalidades.**

Actúa de interfaz entre la red de cable coaxial y el teléfono convencional de la vivienda para la realización de llamadas y para generar comandos del usuario.

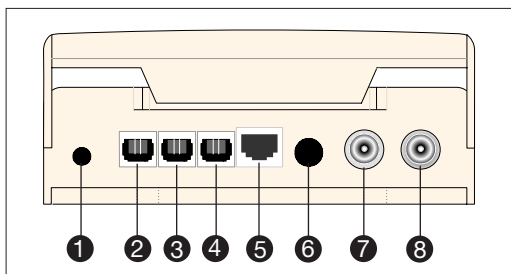
Permite que con un teléfono conectado a él, se pueda:

- Recibir llamadas de la puerta exterior de la vivienda (Videoportero).
- Recibir llamadas desde el Monitor de vídeo.
- Recibir llamadas desde un teléfono interno conectado a otro terminal de servicios.
- Recibir llamadas telefónicas externas.
- Recepción simultánea en un teléfono de la vivienda, de hasta 3 llamadas (1 interna, 1 externa y 1 de videoportero), permitiendo en cualquier momento seleccionar una llamada y dejar en espera el resto.
- Realizar llamadas telefónicas al Monitor de vídeo
- Realizar llamadas telefónicas a un teléfono interno conectado a otro terminal de servicios.
- Activar o desactivar el poder realizar llamadas telefónicas externas.
- Activar o desactivar el poder recibir llamadas telefónicas externas.
- Abrir la puerta exterior (de personas).
- Abrir el portal de coches.
- Controlar elementos del hogar mediante comandos telefónicos, por ejemplo encender el riego (siempre que se disponga en la instalación de un Terminal de control).

## 1.2.- Características técnicas.

Canal de servicios		
Nivel de salida	dB $\mu$ V	102
Frecuencia portadora	MHz	22,462
Desviación en frecuencia	KHz	$\pm$ 300
Rechazo a $\pm$ 860	dB	20
Sensibilidad	dB $\mu$ V	49
Rechazo al segundo armónico	dB	60
Respuesta en frecuencia	MHz	10- 2250
ROE	dB $\mu$ V	< -10
Pérdidas en paso	dB	2,5
Telefonía		
Impedancia línea de entrada	$\Omega$	600
Impedancia línea de salida	$\Omega$	600
Cargas de teléfono		2
Alimentación		
Tensión	Vdc	12... 24
Consumo máximo	W	10

## 1.3.- Descripción de entradas y salidas.



- 1.- Conector de alimentación.
- 2.- No utilizar.
- 3.- Conector de salida red telefónica.
- 4.- Conector de entrada red telefónica.
- 5.- No utilizar.
- 6.- No utilizar.
- 7.- Conector Salida RF.
- 8.- Conector Entrada RF.



**2.- SUSTITUIR UN TERMINAL DE SERVICIOS POR OTRO EN UNA INSTALACIÓN.**

Si en la casa está instalado cualquiera de los kits:

- **“Integra básico”** (Ref.7651)
- **“Integra + control”** (Ref.7630)

solicite a su distribuidor habitual un Terminal de servicios con la misma dirección que tenía el Terminal de servicios que va a sustituir. Una vez que disponga de él ya podrá reemplazar el Terminal de servicios. Para ello siga los pasos que se explican a continuación:

- Retire el Terminal de servicios que quiere sustituir y coloque el nuevo.
- Realice las conexiones físicas.

De esta manera, la instalación ha quedado completamente realizada.

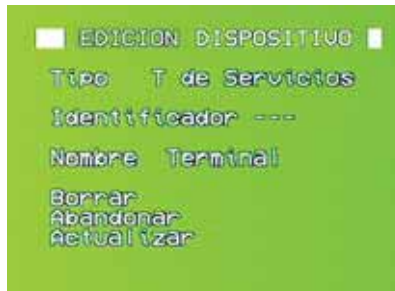
**Nota<sup>1</sup>:** En general, solicite a su distribuidor un Terminal de servicios con la dirección de la 1 a la 29, dependiendo de la dirección que tuviera el Terminal de servicios que quiera sustituir.

### 3.- INCORPORAR UN TERMINAL DE SERVICIOS EN UNA INSTALACIÓN EN LA QUE NO EXISTE NINGUNO.

Si en la casa está instalado el kit **“Videoportero + desvío”** (Ref. 7636) significa que no existe ningún Terminal de servicios en la instalación.

Para incorporar uno, solicite a su distribuidor habitual un Terminal de servicios con la **dirección 1**, una vez que disponga de él siga los pasos que se explican a continuación:

- Instale el Terminal de servicios con **dirección 1** tal y como se indica en el **Apéndice B “Instalación y conexión física del Terminal de servicios”**.
- Vaya al Monitor de vídeo y, estando la pantalla de éste apagada, acceda al **“Menú Configuración”** pulsando simultáneamente las teclas **MENU**, **DOWN** y **UP** espere a que la pantalla presente el fondo verde para soltar las teclas. Pulse la tecla **UP** y manténgala pulsada hasta que salga la pantalla que muestra el **“MENU CONFIGURACION”**.
- Sitúe el cursor en la opción **“CONFIG. DISPOSITIVOS”** y pulse **OK**.
- Sitúe el cursor en la primera opción seleccionable **“Editar dispositivo”** y pulse **OK**, aparecerá la siguiente pantalla (*Pantalla 1*):



**Pantalla 1**

En la primera línea aparece el tipo de terminal que desea añadir a la lista, en este caso **“T de Servicios”** (Terminal de Servicios).

- Sitúe el cursor en la opción **“Identificador”**. Pulse **OK** y aparecerán dos cursores a ambos lados, significa que la opción es editable.
- Pulse las teclas **UP** o **DOWN** para poner dirección al dispositivo (le recomendamos que ponga la dirección 1, ya que se trata del primer Terminal de

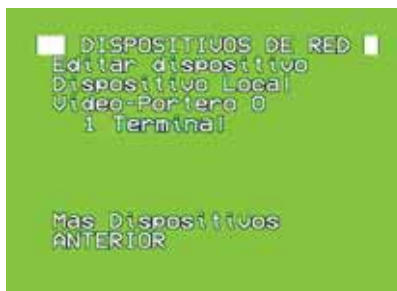
Servicios que está instalado en el sistema). Pulse **OK** para que se memorice la dirección.

- En el apartado “Nombre” aparecen por defecto “Terminal”, pulse **OK**, estando en esta opción, para que vayan apareciendo los nombres que están por defecto, estos son: Garaje, Salón, Sala, Cocina, Hall, Trastero, Entrada, Terraza, Comedor y Dormitorio.

**Nota:** Para explicar este manual, se ha elegido como nombre “Terminal”.

- Sitúe el cursor en “Actualizar” y pulse **OK**.

El terminal de Servicio se habrá añadido a la lista de terminales instalados en el sistema y aparecerá una pantalla similar a esta (*Pantalla 2*):



**Pantalla 2**

De esta manera, la instalación ha quedado completamente realizada.

Recuerde que al añadir al kit “**Videoportero + desvío**” (Ref. 7636) un Terminal de servicios éste se convertirá en un Kit “**Integra Básico**” (Ref. 7651).

#### 4.- AÑADIR UN TERMINAL DE SERVICIOS EN UNA INSTALACIÓN EN LA QUE YA EXISTE ALGUNO.

##### 4.1- Si la instalación sólo tiene un Videoportero.

Si en la casa está instalado cualquiera de los kits:

- **“Integra básico”** (Ref.7651)
- **“Integra + control”** (Ref.7630)

significa que en la instalación ya cuenta con un Terminal de servicios. Si desea incorporar más Terminales de servicios en la instalación solicite a su distribuidor habitual Terminales de servicios con la **dirección borrada** (sin dirección). Una vez que disponga del Terminal de servicios con la **dirección borrada** siga los pasos que se detallan a continuación:

- Realice la instalación física del nuevo Terminal de servicios tal y como se indica en el apartado: **Apéndice B “Instalación y conexión física del Terminal de servicios”**.

Una vez realizada la instalación física del Terminal de servicios proceda a su configuración de la siguiente manera:

- Desde un teléfono de la casa conectado al sistema (conectado a un Terminal de servicios) marque:
- **# \*** (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.
- Verifique que la dirección que va a ocupar está libre en el GIC. Marque:

**\* 8 #** (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.

**\* # 1 6 \* Dir #** En “Dir” pondrá la dirección del Terminal de servicios (del 1 al 29).

Si escucha tono continuo significa que la dirección “Dir” está libre.

En caso de escuchar tono discontinuo significa que la dirección “Dir” está ocupada<sup>2</sup>.

- **# 8 #** (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.
- **\* 1 \* Dir #** Donde “Dir” será la será la dirección que le haya puesto al nuevo Terminal de servicios (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.
- Cuelgue el teléfono.

Si dispone de varios Terminales de servicios repita la operación con cada uno de los Terminales de servicios.

**Nota<sup>1</sup>:** Si escucha tono DISCONTINUO, cuelgue y repita la operación.

**Nota<sup>2</sup>:** Si la dirección está ocupándola un dispositivo de la instalación, deberá asignar otra dirección al Terminal de servicios. Para saber si la dirección la está ocupando un dispositivo de la instalación debe conocer las direcciones físicas exactas, si no las sabe consulte el **apéndice A** “*Cómo conocer con exactitud las direcciones físicas de los dispositivos de la instalación*”.

Si la dirección no la está ocupando ningún dispositivo de la instalación deberá borrarla<sup>2</sup> y volver a realizar la operación. Para borrar la dirección marque: **# 1 6 \* Dir #**

#### 4.2- Si la instalación tiene dos Videoporteros.

Si en la casa está instalado cualquiera de los kits:

■ **“Integra básico”** (Ref.7651) + un Videoportero adicional.

■ **“Integra + control”** (Ref.7630) + un Videoportero adicional.

significa que en la instalación ya cuenta con un Terminal de servicios y además con dos Videoporteros. Si desea incorporar más Terminales de servicios en la instalación solicite a su distribuidor habitual Terminales de servicios con la **dirección borrada** (sin dirección). Una vez que disponga del Terminal de servicios con la **dirección borrada** siga los pasos que se detallan a continuación:

- Realice la instalación física del nuevo Terminal de servicios tal y como se indica en el apartado: **Apéndice B** “*Instalación y conexión física del Terminal de servicios*”.

Una vez realizada la instalación física del Terminal de servicios proceda a su configuración de la siguiente manera:

- Desde un teléfono de la casa conectado al sistema (conectado a un Terminal de servicios) marque:
- **# \*** (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.
- Verifique que la dirección que va a ocupar está libre en el GIC. Marque:

**\* 8 #** (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.

**\* # 1 6 \* Dir #** En “*Dir*” pondrá la dirección del Terminal de servicios (del 1 al 29).

Si escucha tono continuo significa que la dirección “*Dir*” está libre.

En caso de escuchar tono discontinuo significa que la dirección “*Dir*” está ocupada<sup>2</sup>.

- # 8 # (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.
- \* 1 \* Dir # Donde “Dir” será la será la dirección que le haya puesto al nuevo Terminal de servicios (escuchará tono continuo)<sup>1</sup>.
- \* 1 8 \* Dir Port # Donde “Dir Port” será la dirección del Videoportero adicional al kit que esté instalado.
- Cuelgue el teléfono.

Si dispone de varios Terminales de servicios repita la operación con cada uno de los Terminales de servicios.

**Nota<sup>1</sup>:** Si escucha tono DISCONTINUO, cuelgue y repita la operación.

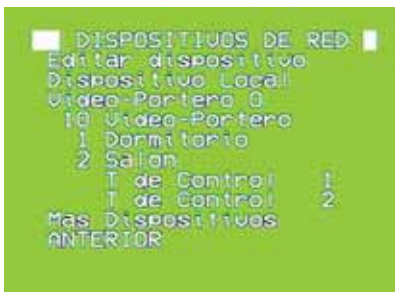
**Nota<sup>2</sup>:** Si la dirección está ocupándola un dispositivo de la instalación, deberá asignar otra dirección al Terminal de servicios. Para saber si la dirección la está ocupando un dispositivo de la instalación debe conocer las direcciones físicas exactas, si no las sabe consulte el **apéndice A** “*Cómo conocer con exactitud las direcciones físicas de los dispositivos de la instalación*”.

Si la dirección no la está ocupando ningún dispositivo de la instalación deberá borrarla<sup>2</sup> y volver a realizar la operación. Para borrar la dirección marque: # 1 6 \* Dir #

**Apéndice A.- CÓMO CONOCER CON EXACTITUD LAS DIRECCIONES FÍSICAS DE LOS DISPOSITIVOS DE LA INSTALACIÓN.**

Para conocer la direcciones físicas de los dispositivos que se encuentran en la red deberá seguir los pasos que se describen a continuación:

- a- Estando la pantalla del Monitor de Vídeo apagada, acceda al “Menú Configuración” pulsando simultáneamente las teclas **MENU**, **DOWN** y **UP** espere a que la pantalla presente el fondo verde para soltar las teclas. Pulse la tecla **UP** y manténgala pulsada hasta que salga la pantalla que muestra el “MENU CONFIGURACION”.
- b- Sitúe el cursor en la opción “Config. dispositivos” y pulse **OK**, entrará en una nueva pantalla en la que aparece un listado con los dispositivos que están instalados y sus direcciones. Sirva como ejemplo la siguiente pantalla:



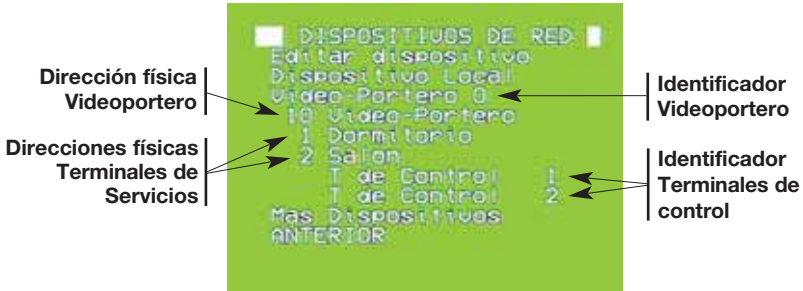
**Pantalla 3**

Las **direcciones físicas** del “Videoportero 0”, “Terminal de control 1”, “Terminal de control 2” y “Terminal de control 3”, tienen direcciones fijas que se corresponden con la siguiente tabla:

Dispositivo	Dirección
Videoportero 0	250
Terminal de control 1	251
Terminal de control 2	252
Terminal de control 3	253

Según lo explicado en esta tabla, comprenderá que los números que aparecen a la derecha del nombre del dispositivo **NO son las direcciones físicas** del dispositivo sino su identificador.

El resto de los dispositivos que aparezcan en el listado tienen su **dirección física** al lado del nombre del dispositivo (a la izquierda del nombre).



Pantalla 4

- c- En este momento sólo le faltará por saber la **dirección física** del Monitor de vídeo desde el que está mirando la información de las direcciones. Para ello, en la pantalla en la que se encuentra ahora, sitúe el cursor en la opción “Dispositivo Local” pulse **OK** y se aparecerá otra pantalla en la que verá, al final de la misma, la siguiente opción “Identif. M. Video” con un número a su derecha, ese número es el que corresponde a la **dirección física** del Monitor de vídeo.

Sirva como ejemplo la siguiente pantalla (Pantalla 5):



Pantalla 5



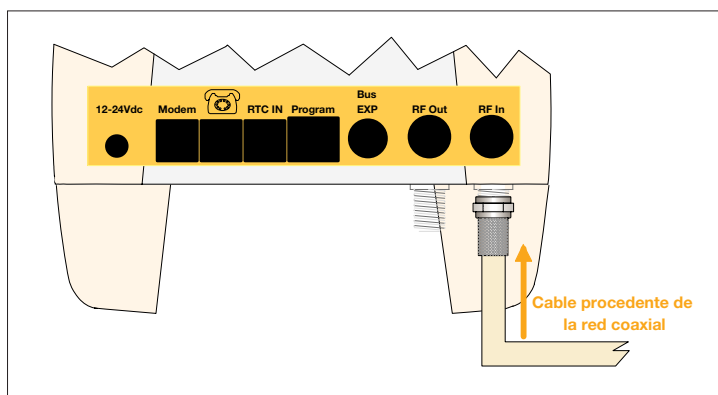
**Apéndice B.- INSTALACIÓN Y CONEXIÓN FÍSICA DEL TERMINAL DE SERVICIOS.**

El Terminal de Servicios puede ser instalado en sobremesa o sobrepared.

Dispone de un módulo externo de alimentación enchufable a la red eléctrica.

Las conexiones a realizar son la que se muestran a continuación:

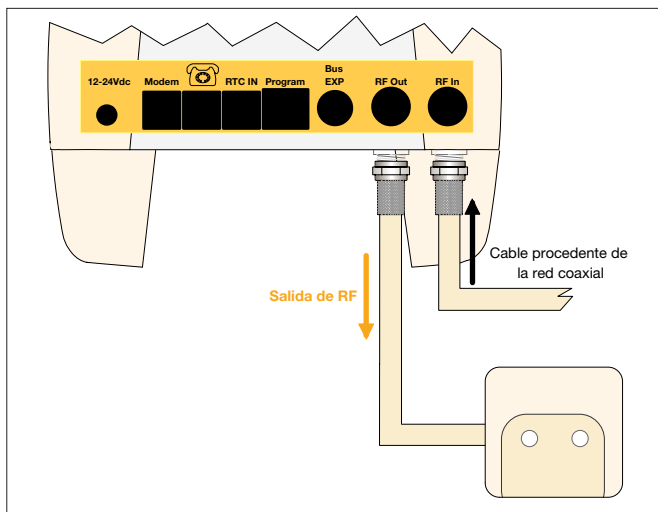
**1.-** Se conecta el Terminal de Servicios a la red de distribución de TV en el conector de entrada de RF, tal como muestra la siguiente figura:



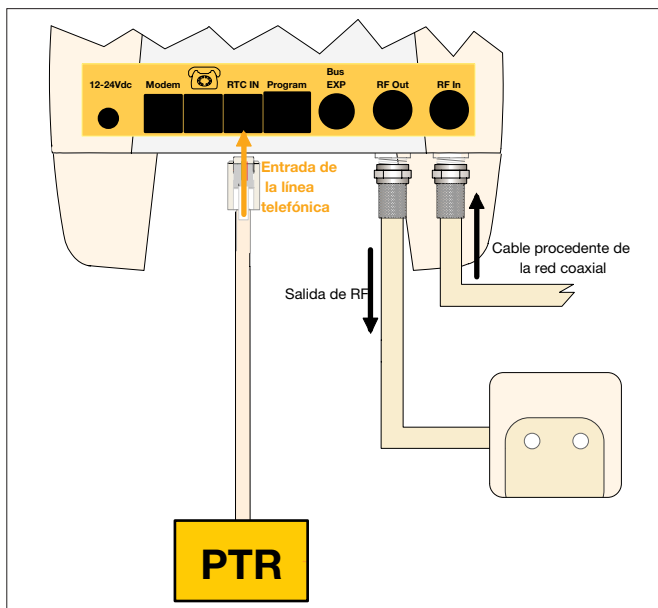
El cable puede proceder de una toma de TV no utilizada o de un derivador.

El Terminal de Servicios puede intercalarse antes de una toma de TV, ya que permite la señal en paso.

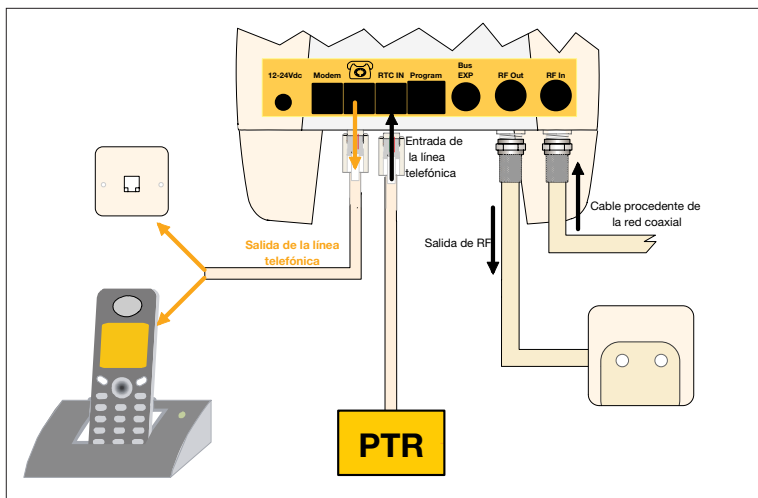
Para este ejemplo, se situará el Terminal de Servicios antes de una toma de televisión, por lo que se conecta la toma a la salida del terminal de servicios, tal como se muestra a continuación:



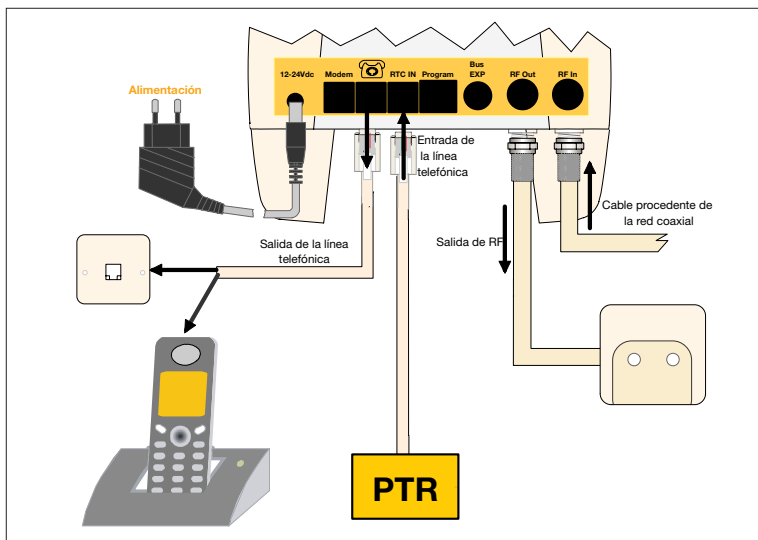
2.- Se conecta la red telefónica:



3.- A continuación se conecta el conector telefónico de salida, a la toma telefónica o teléfono dependiendo de la planificación e instalación realizadas.



4.- Finalmente se alimenta el dispositivo utilizando la alimentación enchufable:





<b>Televés</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> <b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> <b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> <b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>										
<p>Fabricante / Fabricante / Fabricant / Manufacturer: <b>Televés S.A.</b>          Dirección/ Direção / Adresse / Address: <b>Rúa B. Conxo, 17</b>  <b>15706 Santiago de Compostela</b>  <b>SPAIN</b>  <b>A-15010176</b></p> <p>NIF / VAT:</p> <p>Declaro bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:  <i>Declaro sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:</i>  <i>Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit:</i>  <i>Declare under our own responsibility the conformity of the product:</i></p> <p>Referencia/ Referencia / Référence / Reference: <b>762100</b>          Descripción / Descrição / Description / Description: <b>Services terminal</b>          Marca / Marca / Marque / Trademark: <b>Televés</b></p> <p>Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / CEE y Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas por la Directiva 93 / 68 / CEE, para cuya evaluación se ha utilizado las siguientes normas:</p> <p><i>Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / CEE e Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas pela Directiva 93 / 68 / CEE, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas:</i></p> <p><i>Avec les spécifications des Directives 73/ 23 / CEE et 89 / 336 / CEE, modifiées par la directive 93 / 68 / CEE, pour l'évaluation on a appliqué les normes:</i></p> <p><i>With the Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC and the EMC Directive 89 / 336 / EEC as last amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements, for the evaluation regarding the Directive, the following standards were applied:</i></p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td>EN 60065: 1998</td> <td>EN 61000-4-4: 1995</td> </tr> <tr> <td>EN 50083-1: 1993 / A1: 97</td> <td>EN 61000-4-5: 1995</td> </tr> <tr> <td>EN 50083-2: 1995 / A1: 97</td> <td>EN 61000-4-11: 1994</td> </tr> <tr> <td>EN 55020: 1994</td> <td>EN 61000-3-2: 1995</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-4-2: 1995</td> <td>EN 61000-3-3: 1995</td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">Santiago de Compostela, 21/04/2005</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">               José L. Fernández Carnero              Technical director         </div> </div>		EN 60065: 1998	EN 61000-4-4: 1995	EN 50083-1: 1993 / A1: 97	EN 61000-4-5: 1995	EN 50083-2: 1995 / A1: 97	EN 61000-4-11: 1994	EN 55020: 1994	EN 61000-3-2: 1995	EN 61000-4-2: 1995	EN 61000-3-3: 1995
EN 60065: 1998	EN 61000-4-4: 1995										
EN 50083-1: 1993 / A1: 97	EN 61000-4-5: 1995										
EN 50083-2: 1995 / A1: 97	EN 61000-4-11: 1994										
EN 55020: 1994	EN 61000-3-2: 1995										
EN 61000-4-2: 1995	EN 61000-3-3: 1995										

**GARANTÍA:**

Televés S.A. ofrece una garantía de dos años calculados a partir de la fecha de compra para los países de la UE. En los países no miembros de la UE se aplica la garantía legal que está en vigor en el momento de la venta. Conserve la factura de compra para determinar esta fecha.

Durante el período de garantía, Televés S.A. se hace cargo de los fallos producidos por defecto del material o de fabricación. Televés S.A. cumple la garantía reparando o sustituyendo el equipo defectuoso.

No están incluidos en la garantía los daños provocados por uso indebido, desgaste, manipulación por terceros, catástrofes o cualquier causa ajena al control de Televés S.A.





## Red Comercial Nacional

● **A CORUÑA** C.P. 15011  
Gregorio Hernández 8.  
Tinos.: 981 27 47 31 / 981 27 22 10  
Fax: 981 27 16 11  
coruna@teles.com

● **ALMERÍA** C.P. 04008  
Campogris 9.  
Tino.: 950 23 14 43  
Fax: 950 23 14 43  
almeria@teles.com

● **BADAJOS** C.P. 06010  
C/Jacobo Rodríguez,  
Pereira, nº11-Oficina  
Tino.: 924 20 74 83  
Móvil: 670 70 21 93  
Fax: 924 20 01 15  
saherco@terra.es

● **BARCELONA** C.P. 08940  
C/ Sant Ferrán, 27  
Cornellá - Barcelona  
Tinos.: 93 377 08 62 / 93 474 29 50  
Fax: 93 474 50 06  
barcelona@teles.com

● **BILBAO** C.P. 48150  
Iberre kalea, módulo 16, pabellón 15-B  
Sangroniz-Sondika  
Tinos.: 94 471 12 02 / 94 471 24 78  
Fax: 94 471 14 93  
bilbao@teles.com

● **BURGOS** C.P. 09188  
C/Real, s/n, San Adrián de Juarros  
Tino.: 947 56 04 58  
Móvil: 670 73 75 86  
emilianovarga@amena.com

● **GIJÓN** C.P. 33210  
C/Japón, 14  
Tinos.: 985 15 25 50 / 985 15 29 67  
Fax: 985 14 63 89  
gijon@teles.com

● **JAÉN** C.P. 23007  
Hermanos Pinzón, 8-bajo  
Tinos.: 953 29 50 40 / 953 29 52 11  
Móvil: 636 984489  
Fax: 953 29 52 10  
pablobiesa@infonegocio.com

● **LAS PALMAS** C.P. 35006  
Gral. Mas de Gaminde 26  
Tinos.: 928 23 11 22 / 928 23 12 42  
Fax: 928 23 13 66  
laspalmas@teles.com

● **LOGROÑO** C.P. 26004  
San Prudencio 19, bajo  
Tino.: 941 23 35 24  
Fax: 941 25 50 78  
r.grijalba@cgac.es

● **MADRID** C.P. 28005  
Paseo de los Pontones 11  
Tinos.: 91 474 52 21 / 91 474 52 22  
Fax: 91 474 54 21  
madrid@teles.com

● **MÁLAGA** C.P. 29006  
C/ La Boheme, 55  
Pol. Ind. Alameda 2  
Tino.: 952 03 82 26  
Fax: 952 03 82 22  
malaga@teles.com

● **MURCIA** C.P. 30010  
Poligono Conver - C/ Rio Pliego 22  
Tinos.: 968 26 31 44 / 968 26 31 77  
Fax: 968 25 25 76  
murcia@teles.com

● **PALMA DE MALLORCA** C.P. 07007  
Ferrer de Pallares 45, bajo D.  
Tino.: 971 24 70 02  
Fax: 971 24 53 42  
mallorca@teles.com

● **PAMPLONA** C.P. 31007  
Avda. Sancho el Fuerte 5  
Tino.: 948 27 35 10  
Fax: 948 17 41 49  
jazpeitia@cin.es

● **SEVILLA** C.P. 41008  
Pol. Ind. Store - C/ A-6. Nave 5  
Tinos.: 95 443 64 50 / 95 443 58 00  
Fax: 95 443 96 93  
sevilla@teles.com

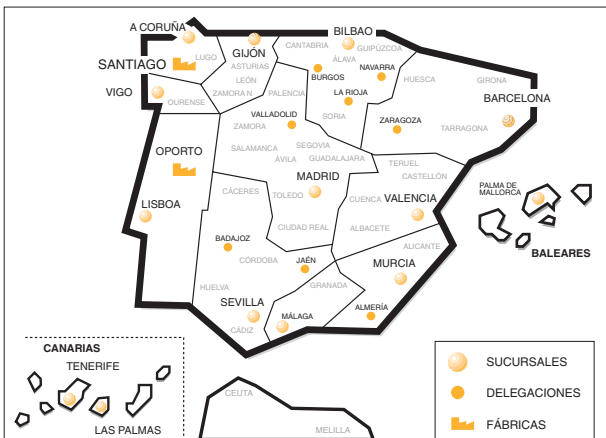
● **TENERIFE** C.P. 38108  
Avda. El Paso, 25 -  
Los Majuelos- La Laguna  
Tinos.: 922 31 13 14 / 922 31 13 16  
Fax: 922 31 13 33  
tenerife@teles.com

● **VALENCIA** C.P. 46022  
Plaza Jordi San Jordi s/n  
Tinos.: 96 337 12 01 / 96 337 12 72  
Fax: 96 337 06 98  
valencia@teles.com

● **VIGO** C.P. 36204  
Escultor Gregorio Fernández, 5  
Tinos.: 986 42 33 87 / 986 42 40 44  
Fax: 986 42 37 94  
vigo@teles.com

● **VALLADOLID** C.P. 47008  
C/ Arceite 12  
Tino.: 983 22 36 66  
Fax: 983 22 36 66  
fernandoharguindey@hotmail.com

● **ZARAGOZA** C.P. 50002  
C/ Monasterio de Alahón 1-3  
Tinos.: 976 41 12 73  
Fax: 976 59 86 86  
zaragoza@teles.com



## Red Comercial Internacional

### TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA

#### MAIA - OPORTO

Via . Dr Francisco Sa Carneiro, Lote 17.  
ZONA Ind. MAIA 1. Sector-X MAIA. C.P. 4470 BARCA  
Tel.: 351 22 9418313  
Fax: 351 22 9488719 / 9416180  
telesves.pt@teles.com

#### LISBOA

C.P. 1000 Rua Augusto Gil 21-A.  
Tel.: 351 21 7932537 Fax: 351 21 7932418  
telesves.lisboa.pt@teles.com

#### TELEVES FRANCE S.A.R.L.

1 Rue Louis de Broglie  
Parc d'Activités de l'Esplanade  
77400 St Thibault des Vignes FRANCE  
Tel.: +33 (0)1 60 35 92 10  
Fax: +33 (0)1 60 35 90 40  
telesves.fr@teles.com

#### TELEVES ITALIA S.r.l.

S.sp Vialto Liguria 24  
20068 Peschiera Borromeo (MI) Italia  
Tel.: (+39)-0251650604 (RA)  
Fax: (+39)-0255307363  
telesves.it@teles.com

#### TELEVES MIDDLE EAST FZE

P.O. Box 17199  
JEBEL ALI FREE ZONE DUBAI,  
UNITED ARAB EMIRATES  
Tel.: 9714 88 343 44 Fax: 9714 88 346 44  
telesves.me@teles.com

#### TELEVES UNITED KINGDOM LTD

Unit 11 Hill Street, Industrial State  
CWMBRAN, GWENT NP44 7PG.  
(United Kingdom)  
Tel.: 44 01 633 87 58 21  
Fax: 44 01 633 86 63 11  
telesves.uk@teles.com

# Televés

Rúa B. de Conxo, 17  
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Tel. 981 52 22 00 Fax 981 52 22 62  
telesves@teles.com [www.televés.com](http://www.televés.com)

